Организация Объединенных Наций A/HRC/19/67

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Девятнадцатая сессия
Пункт 4 повестки дня
Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

Доклад о ходе работы Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Томаса Охеа Кинтаны*

Резюме

Недавно проведенные реформы оказали позитивное влияние на положение в области прав человека в Мьянме. Предстоящие дополнительные выборы, назначенные на 1 апреля 2012 года, станут ключевым показателем достижений правительства, которых удалось добиться к настоящему времени. Вместе с тем существует опасность сведения к нулю достигнутого к настоящему времени прогресса. В этот ответственный момент в истории страны следует уделить внимание сохраняющимся озабоченностям и проблемам в области прав человека и принять меры по обеспечению справедливости и подотчетности, а также по обеспечению доступа к истине.

* Представляется с опозданием.

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1–6	3
II.	Оценка перехода к демократии	7–21	4
III.	Положение в области прав человека	22–58	7
	A. Узники совести	23–30	8
	B. Условия содержания и обращение с заключенными	31–37	10
	C. Другие вопросы, касающиеся гражданских и политических прав	38–45	11
	D. Экономические, социальные и культурные права	46–57	14
	E. Гражданское общество	58	16
IV.	Положение этнических меньшинств	59–72	17
V.	Истина, справедливость и подотчетность	73–76	20
VI.	Международное сотрудничество	77–83	21
VII.	Выводы	84–86	22
VIII.	Рекомендации	87–94	23

I. Введение

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, утвержденный резолюцией 1992/58 Комиссии по правам человека, был недавно продлен Советом по правам человека в его резолюции 16/24. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 16/24 Совета и резолюцией 65/241 Генеральной ассамблеи и охватывает изменения в области прав человека, произошедшие в Мьянме со времени представления докладов Специального докладчика Совету (A/HRC/16/59) и Ассамблее (A/66/365).

2. В течение отчетного периода парламент Мьянмы провел свою третью очередную сессию, дополнительные выборы были назначены на 1 апреля 2012 года, в результате объявления нескольких амнистий были освобождены узники совести, реформы в политике и законодательстве набирают обороты, были подписаны соглашения с вооруженными этническими группировками, и приступила к своей работе национальная комиссия по правам человека. Правительство также присоединилось к Конвенции о правах инвалидов и к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

3. С 31 января по 5 февраля 2012 года Специальный докладчик осуществил свою пятую поездку в Мьянму и встретился с Министром внутренних дел, Министром безопасности, Министром развития приграничных территорий, Генеральным прокурором, Верховным судьей Верховного суда, Избирательной комиссией Союза, заместителем Министра иностранных дел, заместителем Министра информации, заместителем Министра образования, заместителем Министра труда, председателем и несколькими членами Народного собрания (нижней палаты), а также с различными миротворческими группами, включая Министра железнодорожного транспорта и других должностных лиц. Кроме того, он провел встречи с г-жой Аунг Сан Су Чжи, членами национальной комиссии по правам человека, тремя узниками совести в тюрьме Инсейн, освобожденными узниками совести, представителями организаций гражданского общества и этнических партий, страновой группой Организации Объединенных Наций и дипломатическим сообществом. Он также посетил национальные области Кая и Мон и встретился с соответствующими главными министрами и представителями правительств национальных областей, а также с представителями этнических партий в парламентах этих национальных областей.

4. Специальный докладчик благодарит правительство Мьянмы за приглашение и сотрудничество во время визита. Он взаимодействует с правительством также в рамках встреч с послами государства в Женеве и Нью-Йорке.

5. Специальный докладчик в течение отчетного периода также направил несколько индивидуальных и совместных сообщений. К ним относятся совместное со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение письмо от 1 июня 2011 года о срочном принятии мер в отношении голодовки семи политических заключенных-женщин в тюрьме Инсейн; письмо правительству от 30 июня 2011 года с просьбой представить обновленную информацию о статусе узников совести, о которых говорилось в предыдущих докладах Специального докладчика; совместное с Рабочей группой по произвольным задержаниям и специальными докладчиками по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, по вопросу о положении правозащитников, по вопросу о пытках и по вопросу о

насилии в отношении женщин письмо о срочном принятии мер в отношении дела Хнин Мэй Аун, отбывающей наказание в виде лишения свободы сроком на 11 лет в тюрьме Монива; совместное со Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии и убеждений и Независимым экспертом по вопросам меньшинств письмо с заявлениями от 16 сентября 2011 года в отношении попыток разрушить мусульманское кладбище, построенное 150 лет назад; и совместное письмо о срочном принятии мер от 28 ноября 2011 года в отношении условий содержания под стражей Ашина Гамбиры (см. также пункт 27 ниже).

6. Специальный докладчик хотел бы поблагодарить представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в частности в штаб-квартире, Бангкоке и Нью−Йорке, за оказанную ему поддержку в осуществлении мандата.

II. Оценка перехода к демократии

7. Со времени своего формирования 1 апреля 2011 года новое правительство проводит реформы, в результате которых принимаются новые программы и законы и создаются новые национальные органы и механизмы.

8. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что национальные законодательные органы продолжают выполнять свои функции в рамках Конституции. Важные вопросы, касающиеся прав человека, обсуждались на его первой и второй очередных сессиях. Во время третьей сессии в первый раз обсуждался государственный бюджет. Проведенные парламентом значительные реформы в сфере законодательства включают принятие Закона о трудовых организациях и Закона о мирных демонстрациях и собраниях, а также внесение изменений и дополнений в Закон о регистрации политических партий.

9. Специальный докладчик также удовлетворен тем, что разрабатываются новые законы, включая пересмотренный Закон о тюрьмах, Закон о средствах массовой информации и Закон о социальном обеспечении. Вместе с тем он выражает озабоченность в отношении некоторых положений этих новых законов (см. пункты 22-58 ниже), а также в связи с тем, что не было проведено достаточных консультаций с соответствующими участниками, включая гражданское общество. Кроме того, не были вовремя приняты подзаконные акты и процедуры, необходимые для осуществления этих законов, а у органов, ответственных за их применение, отсутствуют соответствующие возможности.

10. Кроме того, нет прогресса в отношении пересмотра и изменений законов, признанных ранее не полностью соответствующими международным стандартам в области прав человека, в частности Закона о защите государства (1975 год) и Закона о незаконных ассоциациях (1908 год), статей 143, 145, 152, 505, 505 b) и 295 (A) Уголовного кодекса, Закона о телевидении и видеопродукции (1985 год), Закона о кинематографии (1996 год), Закона о развитии вычислительной техники (1996 год) и Закона о регистрации типографий и издательств (1962 год). Указанные законы систематически применяются в отношении заключенных и лиц, не поддерживающих правительство. Правительство сообщает, что с февраля 2010 года занимается пересмотром законодательства в целях приведения соответствующих правовых актов в соответствие с Конституцией и международными стандартами в области прав человека. Во время своей миссии Специальный докладчик в очередной раз получил заверения Генерального прокурора в том, что правительство серьезно и поэтапно занимается реформированием этих законов. Специальный докладчик повторяет, что эти усилия необхо-

димо активизировать и установить четкие сроки достижения целей. Следует определить, какие законы необходимо пересмотреть в приоритетном порядке, включая положения, на которые уже указывал Специальный докладчик.

11. Хотя Мьянма и обратилась за содействием в отношении некоторых законопроектов, комплексная стратегия реформирования законодательства не была разработана, из-за чего этот процесс осуществляется бессистемно и нескоординированно. Поэтому Специальный докладчик рекомендует Мьянме учесть опыт и передовую практику стран, прошедших период ускоренного перехода к демократии, включая создание комиссии по реформе законодательства, которая осуществит пересмотр действующих законов с целью приведения их в полное соответствие с международными стандартами в области прав человека.

12. Несмотря на прилагаемые к пересмотру законодательства усилия в соответствии с действующей Конституцией, в Мьянме отсутствует независимая, беспристрастная и эффективная система правосудия, которая не только играет важную роль в процессе перехода к демократии, но и необходима для поддержания верховенства права, обеспечения наличия системы сдержек и противовесов между исполнительной и законодательной ветвями власти и гарантирования прав человека и основных свобод. Во время встречи с Председателем и другими судьями Верховного суда Специальный докладчик отмечал недостаточное признание проблем и пробелов, связанных с потенциалом и функционированием судов, а также нежелание выполнять его предыдущие рекомендации. В этой связи он настоятельно рекомендует судебным органам осуществить ранее вынесенные им рекомендации в вопросах, связанных с применением законодательства, действовать на опережение, чтобы обеспечивать и гарантировать права человека и основные свободы в соответствии с Конституцией и международными стандартами в области прав человека. Он также призывает обращаться за технической помощью к международному сообществу, в частности к УВКПЧ и другим организациям.

13. Одна из озабоченностей в отношении судебной системы связана с обеспечением доступа к адвокату. Специальный докладчик был проинформирован о незаконном отзыве лицензий у адвокатов, которые защищали узников совести. До его сведения доводились сообщения о случаях запугивания адвокатов и о том, что за ними следит полиция, а также случаях, когда им запрещали встречаться с подзащитными и давать показания в суде. Он принял во внимание сообщения о том, что Верховный суд Союза лишил лицензии Тин Тин Ауна, члена Национальной лиги за демократию (НЛД), в сентябре 2011 года и что в ноябре 2011 года Президенту Тейну Сейну было направлено письмо, подписанное, по имеющейся информации, приблизительно 25 отстраненными от практики адвокатами, ответа на которое до сих пор нет. Специальный докладчик призывает правительство пересмотреть вопрос о лишении этих адвокатов лицензий и позволить им свободно осуществлять свои функции.

14. Специальный докладчик ранее заявлял, что предстоящие дополнительные выборы станут основным показателем степени прогресса, достигнутого правительством в процессе реформ. Поэтому важно, чтобы они были действительно свободными, справедливыми, всеобщими и прозрачными. Избирательная комиссия Союза проинформировала Специального докладчика о том, что рассматривается вопрос о привлечении к участию в выборах международных наблюдателей. Ему также сообщили, что 27 июля 2011 года Комиссия провела совещание с представителями всех официально зарегистрированных политических партий с целью обсуждения сильных и слабых сторон в проведении выборов 2010 года. На совещании, как сообщается, подчеркивалось, что допущен-

ные в ходе выборов нарушения стали результатом недостаточной осведомленности о соответствующих законах, правилах и процедурах и их неисполнения, а также нехватки соответствующего опыта у должностных лиц и общества в целом. Он отмечает, что Комиссия намерена извлечь из выборов уроки, рассмотреть предложения всех политических партий и организовать профессиональную подготовку для должностных лиц избирательных подкомиссий и избирательных участков.

15. Хотя такие изменения, как смягчение ограничений деятельности средств массовой информации и пересмотр Закона о регистрации политических партий, в результате которого была проведена повторная регистрация нескольких политических партий и некоторые из них приняли решение участвовать в дополнительных выборах, могут способствовать проведению более честных выборов, Специальный докладчик обеспокоен продолжающими поступать утверждениями о нарушениях, допускаемых в ходе избирательной кампании, и попытках ограничить проводимые в рамках кампаний мероприятия. В этой связи Специальный докладчик отмечает, что Избирательная комиссия Союза провела встречу с представителями 17 политических партий, участвовавших в выборах 14 февраля 2011 года, и разработала план по борьбе с нарушениями, допускаемыми в ходе голосования. Также было уделено внимание проблемам досрочного голосования. Политические партии, по имеющимся сообщениям, запрашивали списки избирателей, голосовавших досрочно, до дня выборов, при этом их уведомили о том, что членам парламента этот список предоставляется бесплатно, а все остальные могут получить его копию за 200 кьят.

16. Специальный докладчик подчеркивает, что достоверность результатов выборов будет определяться не только в день голосования, но и на основе всего процесса, до и после дня голосования. Поэтому важно, чтобы Избирательная комиссия Союза уделила самое пристальное внимание сообщениям о нарушениях, допущенных в ходе избирательной кампании, ограничениям возможностей политических партий проводить избирательные кампании, проблемам, связанным с досрочным голосованием, и процедурам и стоимости подачи жалоб. Следует обеспечивать уважение свободы выражения мнений, собраний и ассоциаций.

17. 5 сентября 2011 года на основании Указа Президента (Уведомление правительства № 34/2011) была создана национальная комиссия по правам человека, наделенная мандатом по поощрению и гарантированию основных прав граждан, закрепленных в Конституции. 7 октября комиссия распространила уведомление, согласно которому она может получать жалобы граждан, но вопросы, переданные или находящиеся на рассмотрении суда или по которым было вынесено судебное решение, не войдут в ее компетенцию.

18. Во время своей миссии Специальный докладчик мог побеседовать с членами комиссии. Он был проинформирован о некоторых принятых мерах, включая посещения тюрем, встречи с внутренне перемещенными лицами национальной области Качин, а также получение и рассмотрение жалоб граждан. Ему также сообщили, что комиссия несколько раз призывала к освобождению заключенных, включая узников совести. Он с удовлетворением отметил информацию о возможном значительном увеличении ресурсов и численности персонала комиссии.

19. Несмотря на такие изменения, остается много вопросов в отношении состава, роли и работы комиссии, и в настоящее время нет показателей ее абсолютной независимости и соответствия Парижским принципам. Хотя Президент назначил членов комиссии из числа различных групп этнических меньшинств,

большинство из них – это вышедшие на пенсию государственные служащие. Некоторые сообщили Специальному докладчику, что с ними не посоветовались и даже не сообщили заранее о назначении. Кроме того, ему было сообщено о том, что проект правил процедуры комиссии находится на рассмотрении судебных органов, после чего должен быть утвержден Советом министров. Это, по всей видимости, говорит о том, что комиссия не является полностью независимой от правительства. Более того, по имеющейся информации, для посещения тюрем необходимо получить разрешение Президента, а беседы с заключенными проводятся в присутствии государственных должностных лиц. В этой связи Специальный докладчик вновь отмечает, что комиссия должна полностью соответствовать Парижским принципам с точки зрения ее независимости и эффективности. Правительству также следует принять меры с целью законодательной регламентации данного учреждения либо посредством конституционного положения, либо принятого парламентом закона.

20. Кроме того, существует явная необходимость укрепления технического потенциала и знаний членов и персонала комиссии в области прав человека. Специальный докладчик надеется, что правительство как можно скорее обратится к УВКПЧ и международному сообществу за содействием и помощью в отношении профессиональной подготовки.

21. Для перехода к демократии большое значение имеет также необходимость установления гражданского контроля над вооруженными силами. Несмотря на такие позитивные изменения, как изменения в руководстве и упразднение надведомственных политических комитетов, Специальный докладчик отмечает роль армии в законодательных органах (где военные назначенцы занимают 25% мест), а также роль нового главнокомандующего, который автономно рассматривает и решает все проблемы, касающиеся вооруженных сил, и с которым Президент должен консультироваться по вопросам назначения на ключевые посты. Кроме того, Конституция предусматривает создание неподнадзорных механизму гражданского правосудия постоянных военных трибуналов, апелляционные полномочия которых принадлежат главнокомандующему. В свете продолжающих поступать сообщений о нарушениях прав человека военнослужащими приоритетным вопросом остается проведение расследований и привлечение к ответственности виновных. Во время посещения государства Специальным докладчиком Министр безопасности заявил, что в отношении военнослужащих, предположительно виновных в совершении уголовных и административных правонарушений, были приняты меры, однако никакой дополнительной информации представлено не было. Приветствуя эти инициативы, Специальный докладчик рекомендует вооруженным силам принять ранее предложенные меры, которые могли бы помочь решить указанные проблемы. Если вооруженные силы продолжат осуществлять свои полномочия в условиях отсутствия какого-либо контроля и занимать центральное место в системе государства, это подорвет гражданские принципы и общий процесс демократических реформ.

III. Положение в области прав человека

22. Уважение прав человека играет важнейшую роль в любом процессе перехода к демократии. Специальный докладчик ранее уже отмечал, что правительство взяло на себя важные обязательства и приняло меры, которые могли бы улучшить положение в области прав человека и укрепить переход к демократии. После посещения страны он считает, что было оказано положительное воздей-

ствие, хотя и сохраняются серьезные проблемы в области прав человека, которые необходимо решить.

A. Узники совести

23. Специальный докладчик неоднократно призывал к немедленному и последовательному освобождению узников совести. Со времени формирования нового правительства было объявлено четыре амнистии, в результате которых было освобождено довольно много узников совести, включая известных деятелей и других лиц, дела которых рассматривались ранее Специальным докладчиком, или с которыми он встречался в тюрьме.

24. 16 мая 2011 года Президент объявил амнистию, в результате которой смертные приговоры были заменены пожизненным лишением свободы, а сроки всех заключенных сокращены на один год. Кроме того, по итогам амнистии, было освобождены около 100 узников совести, включая 23 членов НЛД. 12 октября, в результате другой общей амнистии, объявленной Президентом, было освобождено более 200 узников совести, включая активиста в области трудовых прав Су Су Нвэя, комедийного актера Зарганара и генерала армии национальной области Шан − Север Сао Хсо Тена. 2 января 2012 года Президент объявил еще одну амнистию, в результате которой смертные приговоры были заменены пожизненным лишением свободы, наказания, составляющие более 30 лет, сокращены до 30 лет, приговоры сроком на 20−30 лет – до 20 лет, а приговоры к лишению свободы на срок менее 20 лет – на одну четверть. Вместе с тем были освобождены всего 32 узника совести. 12 января Президент объявил еще одну амнистию в отношении 651 заключенного. Хотя оценки различаются, значительная доля освобожденных лиц – это узники совести, включая бывшего Премьер-министра Кхин Ньюнта и Председателя Национальной лиги Шан за демократию Хун Хтун Оо, членов группы "Студенты поколения 88", в том числе Мин Ко Наинг, монахов, попавших в тюрьму за участие в демонстрациях 2007 года, активистов и журналистов.

25. Приветствуя эти освобождения, Специальный докладчик отмечает, что в соответствии со статьей 401 (1) Уголовно-процессуального кодекса некоторые освобождения были сопряжены с выполнением определенных условий, например присоединение неотбытого срока наказания к приговору в случае совершения преступления в будущем. В этой связи он повторяет, что освобождение узников совести не должно зависеть от каких-либо условий.

26. Во время своей миссии Специальный докладчик вновь высказал свое твердое убеждение в том, что освобождение узников совести является важным и необходимым шагом на пути к национальному примирению и будет крайне полезным государству в процессе достижения демократии. Он также приветствовал призыв национальной комиссии по правам человека к освобождению заключенных, ее обращения в соответствующие министерства по поводу количества узников совести и ее просьбу рассмотреть возможность перевода заключенных, которые не могут быть освобождены, в тюрьмы, где обеспечены условия для общения с родственниками.

27. Специальный докладчик также встретился с освобожденными узниками совести и сделал вывод о том, что они готовы к конструктивному участию в политическом процессе и привержены дальнейшему переходу к демократии. Он, однако, обеспокоен полученной информацией о том, что за некоторыми из освобожденных лиц установлено наблюдение или слежка. Он также отмечает, что Агин Гамбира, монах, помещенный под стражу за участие в демонстрациях

2007 года и освобожденный в рамках объявленной 12 января 2012 года амнистии, снова был задержан 10 февраля, хотя и отпущен в тот же день. По имеющимся сообщениям, его задержали с целью "допросить на предмет событий, произошедших после его освобождения". Специальный докладчик призывает правительство принять все необходимые меры по обеспечению соблюдения прав и свобод освобожденных лиц. Любые ограничения полноценного осуществления прав человека необходимо отменить. В этот сложный период и в преддверии дополнительных выборов важно, чтобы все жители Мьянмы, включая лиц, освобожденных из тюрем, могли активно и конструктивно участвовать в политической и общественной жизни.

28. Специальный докладчик также обеспокоен тем, что узники совести остаются в заключении. Во время поездки он встретился с тремя узниками совести в тюрьме Инсейн (Аун Наинг, Наинг, Йекха и Фио Вай Аун), с одним из которых (Фио Вай Аун) он встречался во время своей четвертой миссии (21−25 августа 2011 года)[1]. Он получил информацию о заключенных, содержащихся в тюрьме Инсейн и в других тюрьмах по всей стране, включая Директора Организации правозащитников У Мюинт Ай. В этой связи он повторяет, что правительству следует без промедлений освободить всех узников совести, до сих пор находящихся в заключении.

29. Специальный докладчик признает наличие несоответствий в оценках числа узников совести, по-прежнему содержащихся в тюрьмах, поступающих из различных источников: правительство, НЛД, организации гражданского общества и государства-члены. Ранее его информировали о том, что Министерство внутренних дел проводит проверку статуса заключенных из списков, представленных различными источниками, и впоследствии представили ему перечень около 526 заключенных, содержащихся в пенитенциарных учреждениях. На встрече с Министром внутренних дел Специальному докладчику сообщили, что окончательный список заключенных был составлен на основании информации, представленной государственными учреждениями и местными политическими организациями. Многие лица из этого списка, по имеющимся сообщениям, были освобождены в результате объявления амнистий; вместе с тем около 128 лиц, "осужденных на основании неопровержимых доказательств", освобождены не были.

30. Специальный докладчик считает, что для прояснения всех уголовных дел и определения точных цифр необходимо провести комплексное и всестороннее расследование. Начальным этапом такого расследования могло бы стать определение узника совести, которое он неоднократно предлагал: лицо, a) обвиняемое или осужденное за нарушение национального законодательства, препятствующего разумному осуществлению свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциаций; и b) не имеющее доступа к суду, или дело которого рассматривается судом, не являющимся независимым и беспристрастным, или которому отказано в обеспечении надлежащего судебного процесса. Правительству следует провести широкие общественные консультации со всеми соответствующими сторонами, в частности с политическими организациями и организациями гражданского общества, а также непосредственно с освобожденными заключенными в целях сбора и сведения воедино информации об узниках совести, по-прежнему находящихся в заключении. Он призывает правительство в срочном порядке рассмотреть эти вопросы, в том числе в надлежащих случаях при помощи международного сообщества.

[1] См. A/66/365, пункт 6.

B. Условия содержания под стражей и обращение с заключенными

31. Условия содержания в пенитенциарных учреждениях и обращение с заключенными по-прежнему вызывают озабоченность. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о пытках и жестоком обращении в ходе допросов, использовании заключенных в качестве носильщиков и "живых щитов" и перевод заключенных в учреждения, находящиеся в удаленных районах, где они лишены возможности встречаться с родственниками и получать необходимые медикаменты или дополнительное питание.

32. 1 июня 2011 года Специальный докладчик направил совместно со специальными докладчиками по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и по вопросу о пытках призыв к срочным мерам в отношении положения семи политических заключенных-женщин, содержащихся в тюрьме Инсейн, которые, как сообщается, 17 мая начали голодовку, чтобы выразить свое несогласие с амнистией, объявленной Президентом в том месяце. Данное обращение касается также положения 17 политических заключенных мужского пола, которые 22 мая присоединились к голодовке в качестве протеста против ущемления их прав, и пяти других политических заключенных, объявивших сидячую забастовку в своей тюремной камере.

33. Согласно полученной информации, некоторые из заключенных были помещены в камеры одиночного заключения, а другим было приказано собрать вещи и приготовиться к переводу в другую тюрьму. После встречи с Генеральным директором Управления исправительных учреждений 25 мая некоторые из заключенных, по имеющимся сообщениям, прекратили голодовку и акцию протеста, а 13 заключенных, отбывавших наказание в виде одиночного заключения, вернулись в свои камеры. Вместе с тем 27 мая после встречи с сотрудниками Отдела специальных расследований, на которой выкрикивались антиправительственные лозунги, было сообщено о том, что несколько заключенных опять попали в одиночные камеры, а все их требования были отклонены. В ответ на указанное выше обращение от 2 августа 2011 года правительство отвергло утверждения об участии в голодовке семи заключенных-женщин.

34. Согласно сообщениям средств массовой информации примерно за тот же период заключенные в тюрьме Кале также объявили голодовку в качестве протеста на отсутствие ответа правительства на их письмо, касающееся условий содержания в тюрьме. 26 октября 2011 года 15 политических заключенных в тюрьме Инсейн предположительно объявили голодовку, чтобы выразить свой протест по поводу отказа удовлетворить их право на смягчение наказания, которое предусмотрено тюремным регламентом Мьянмы. Заключенным в течение нескольких дней не давали питьевой воды, а некоторые в качестве наказания были переведены в боксы, предназначенные для содержания тюремных собак. Кроме того, как сообщается, были запрещены визиты родственников. Требования заключенных были отклонены, а голодовка завершилась 7 ноября. 10 ноября шесть политических заключенных, находящихся в тюремном госпитале, объявили голодовку, требуя улучшения медицинского ухода и удовлетворения права на смягчение наказания.

35. Члены национальной комиссии по правам человека посетили тюрьму Мьичина 9 декабря, тюрьму Инсейн 27 декабря и трудовой лагерь Хлай-Хлав-Инн Йебет 28 декабря. Они побеседовали с тремя заключенными и пришли к выводу о том, что утверждения заключенных о лишении их питьевой воды и помещении в качестве наказания в "собачьи боксы" не соответствуют действи-

тельности. Вместе с тем комиссия отметила, что число заключенных в тюрьме Инсейн сильно превышает ее максимальную вместимость, а вопрос о переполненности тюрем является "серьезным поводом для беспокойства, который необходимо срочно решать".

36. Во время встречи с узниками совести в тюрьме Инсейн Специальный докладчик также был проинформирован о том, что условия содержания в целом улучшились. Вместе с тем он получил информацию о продолжающихся случаях жестокого обращения со стороны тюремных должностных лиц и переводе заключенных в учреждения, находящиеся в удаленных районах, зачастую без предварительного уведомления самих заключенных и надлежащего информирования об этом их родственников.

37. Специальный докладчик отмечает, что Министерство внутренних дел занимается подготовкой пересмотренного Закона о тюрьмах для реформирования законов, регламентирующих деятельность тюрем, которые были приняты еще в 1894 году. Законопроект частями представляется на рассмотрение Генерального прокурора, и запрашивается мнение Международной организации труда (МОТ). Правительству следует обеспечить соответствие пересмотренного Закона о тюрьмах международным стандартам, в частности Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, Своду принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме и Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила). Он также призывает правительство консультироваться с соответствующими международными организациями, такими как УВКПЧ и Международный комитет Красного креста (МККК), и обеспечивать им беспрепятственный доступ к пенитенциарным учреждениям и возобновить практику посещения заключенных в соответствии с глобальными стандартными процедурами.

C. Другие вопросы, касающиеся гражданских и политических прав

38. Свобода мнений и их свободного выражения, собраний и ассоциаций имеет большое значение для осуществления демократии, она закреплена во Всеобщей декларации прав человека и в международных договорах о правах человека, участником которых является Мьянма. В Конституции 2008 года также предусмотрено право на свободное выражение мнений и свободу собраний. 11 октября 2011 года был обнародован новый Закон о трудовых организациях, допускающий создание союзов и предусматривающий право на забастовку. МОТ оказывала содействие при разработке этого закона. Приветствуя этот факт, Специальный докладчик отмечает, что в соответствии со статьей 38 Закона государственные служащие должны уведомлять о забастовке (в том числе о дате, месте, времени и манере ее проведения и о количестве участников) за 14 дней до ее проведения; согласно статье 39 Закона, лица, работающие в частном секторе, должны представлять такое уведомление за три дня до проведения забастовки. Статьей 50 Закона запрещено проведение демонстраций в пределах 500 ярдов от больниц, школ, религиозных зданий, аэропортов, железных дорог, автовокзалов, портов и дипломатических миссий, а также военных или полицейских объектов. Он также отмечает сообщения о том, что Министерство труда недавно отклонило заявления о формировании союзов на том основании, что президент еще не подписал уведомление, необходимое для вступления закона в

силу, и не был назначен главный регистратор. Заместитель Министра труда сообщил Специальному докладчику о том, что необходимые правовые нормы и положения о процедурах осуществления закона были направлены на рассмотрение Кабинета. Они должны быть одобрены парламентом и президентом до вступления закона в силу. Его также проинформировали о том, что организуются учебные семинары, посвященные закону и свободе ассоциаций в целом. Специальный докладчик призывает правительство обращаться за подготовкой и другой технической помощью к международному сообществу, в частности, к МОТ, для обеспечения того, чтобы при осуществлении закона соблюдалось право на свободу ассоциаций и международные стандарты в области труда.

39. 2 декабря Президент официально утвердил Закон о мирных демонстрациях и собраниях, который допускает проведение мирных акций протеста при соблюдении определенных условий. Считая принятие закона в целом позитивным событием, Специальный докладчик отмечает, что введение условий может привести к несоразмерным ограничениям; например, в законе предусмотрено требование заблаговременно представлять соответствующим органам информацию о времени, месте и причине проведения демонстрации, а также информацию о выступающих и о лозунгах, которые будут использоваться. Законом также запрещены акции протеста на заводах, в больницах и государственных учреждениях и предусмотрено наказание в виде одного года лишения свободы за проведение акции протеста без разрешения. Остается неясно, каким образом данный закон будет применяться в будущем.

40. Право на свободу мнений и их свободное выражение связано с ролью средств массовой информации. План реформы, включающий 10 пунктов, представленный Президентом парламенту, предусматривает внесение изменений в некоторые законы о журналистике в соответствии с Конституцией. Были приняты меры, направленные на снятие или смягчение ограничений деятельности средств массовой информации и Интернета. Были смягчены правила цензуры в отношении ряда публикаций и журналов. Кроме того, обеспечена большая свобода действий для иностранных журналистов. В сентябре 2011 года правительство открыло доступ к некоторым иностранным новостным вебсайтам. В октябре Директор Отдела контроля и регистрации прессы, государственного органа по цензуре, публично заявил, что цензура средств массовой информации несовместима с демократическими ценностями и должна быть отменена "в ближайшем будущем". Специальный докладчик считает, что эти позитивные изменения не должны зависеть лишь от усмотрения властей, а должны основываться на демократическом институциональном подходе, допускающем транспарентность, предсказуемость и непрерывность реформ.

41. Вместе с тем Специальный докладчик продолжает получать сообщения об ограничении деятельности средств массовой информации; например, были запрещены к публикации заявления г-жи Аун Сан Су Чжи и сообщения об акциях протеста монахов в Мандалае и выступлениях фермеров в Янгоне. Кроме того, поступают сообщения о том, что редакторам новостей не разрешается допускать к публикации статьи, которые, как считается, могут причинить вред стабильности государства, включая сообщения о нарушениях в ходе избирательной кампании Союзной партии солидарности и развития и утверждения об актах насилия, совершаемых военнослужащими в зонах этнических конфликтов.

42. Специальный докладчик также отмечает сохранение ограничений, предусмотренных такими нормативными актами, как Закон о телевидении и видеопродукции (1985 год), Закон о кинематографии (1996 год), Закон о развитии вы-

числительной техники (1996 год) и Закон о регистрации типографий и издательств (1962 год), а также уведомлениями, в частности, Уведомлением 46, запрещающим публикацию и распространение материалов, которые противоречат трем национальным принципам (борьба с распадом Союза, борьба с дезинтеграцией национальной солидарности и сохранение национального суверенитета), Конституции или Закону о государственной тайне.

43. Специальному докладчику сообщили о двух категориях цензуры в отношении газет, журналов и других периодических изданий. Издания, посвященные таким темам, как спорт, здоровье, искусство, детская литература, техника и бизнес, не обязаны представлять статьи на утверждение в Отдел контроля и регистрации прессы до их публикации; копии статей следует направлять лишь после их опубликования. Издания, освещающие новости, вопросы религии, образования и общественные дела, по-прежнему обязаны получать разрешение на публикацию статей.

44. Специальный докладчик также был проинформирован о том, что разрабатывается новый закон о средствах массовой информации, регулирующий, среди прочих вопросов, права и обязанности работников средств массовой информации, руководящие принципы в отношении публикаций, создание нового комитета по свободе прессы и журналистской этике, регистрацию типографий и издательских домов. Предполагается, что новым законопроектом о прессе и публикациях будет отменена цензура, а Отдел контроля и регистрации прессы − преобразован в регулятивный орган, наделенный полномочиями принимать жалобы от населения. Законопроект обсуждался с журналистами и другими работниками средств массовой информации на рабочих совещаниях, организованных недавно Ассоциацией писателей и журналистов Мьянмы и Азиатским центром средств массовой информации и коммуникаций. Правительство также ведет консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а в марте 2011 года запланировано проведение рабочего совещания на уровне министерств. Хотя Специальному докладчику не была представлена копия законопроекта, он получил информацию о том, что некоторые его положения могут все также ограничивать свободу прессы, включая требование к новостным изданиям представлять статьи на проверку после публикации. Он также отметил высказанные некоторыми собеседниками озабоченности в отношении того, что за нарушение нового закона предусмотрены строгие наказания, что приводит к самоцензуре работников средств массовой информации.

45. 4 ноября 2011 года Президент официально утвердил изменения к Закону о регистрации политических партий, предполагающие замену положения, требующего "сохранять" Конституцию, положением о ее "уважении"; исключение положения о запрещении лицам, осужденным судом, быть членами политических партий; и включение положения, позволяющего политической партии получить признание путем представления своих кандидатов как минимум в трех избирательных округах. Вследствие этого некоторые политические партии прошли перерегистрацию, включая НЛД и некоторые этнические партии. Некоторые партии, например НЛД, решили принять участие в дополнительных выборах в борьбе за 48 мест в парламенте. В январе 2012 года было объявлено, что г-жа Аун Сан Су Чжи будет баллотироваться на парламентских выборах.

D. Экономические, социальные и культурные права

46. В своей инаугурационной речи Президент взял на себя обязательства в сфере экономических, социальных и культурных прав, а его план реформы из 10 пунктов предусматривает обеспечение прав фермеров и трудовых прав, создание рабочих мест, совершенствование системы здравоохранения и социального обеспечения, повышение стандартов образования и медицины и поощрение охраны окружающей среды.

47. Помимо указанных выше обязательств, Специальный докладчик отмечает принятие Национального плана развития сельских районов и сокращения нищеты (2011–2015 годы), в рамках которого запланировано сокращение уровня нищеты к 2015 году с 26% до 16%, а также предусмотрены различные экономические реформы, разработанные с целью создания основы для рыночной экономики, поощрения роста и привлечения иностранных инвестиций.

48. Специальный докладчик ранее отмечал, что недостаточное внимание, уделяемое систематической дискриминации и неравенству в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав, отрицательно скажется на усилиях по улучшению жизни народа Мьянмы. Во время миссии Специального докладчика многие его собеседники говорили о масштабах ущемления этих прав по всей стране, особенно в этнических приграничных районах. Особо подчеркивались озабоченности в отношении наличия и доступности образования и здравоохранения, а также необходимость преподавания на языках этнических меньшинств в школах, расположенных в районах их проживания.

49. В Докладе о человеческом развитии за 2011 год Мьянма занимает 149-е место из 187 стран, для сравнения, в 2010 году она была на 132-м месте. Результаты анализа ситуации в области развития в Мьянме, проведенного страновой группой Организации Объединенных Наций, показывают, что нищета и продовольственная нестабильность остаются в числе самых серьезных проблем. Недавнее обследование, осуществленное Программой развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Министерством национального планирования и экономического развития, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Шведским международным агентством развития, показало, что беднейшим штатом в стране остается национальная область Шин, в которой 73,3% населения живет за чертой бедности; на втором месте – национальная область Ракхайн, с показателем нищеты 43,5%. По данным Комплексного обследования условий жизни в домашних хозяйствах за 2010 год, относительно высокие показатели продовольственной бедности отмечаются в национальных областях Шин, Шан, Качин, Кай и Ракхайн. Особую озабоченность вызывает ситуация в области питания в национальной области Шин из-за гибели урожая и существенного сокращения урожайности в 2011 году. Наблюдается ухудшение ситуации в южных районах, и по имеющимся данным, уровень недоедания превышает критические показатели.

50. В сфере здравоохранения наблюдается некоторый прогресс, о чем свидетельствует, например, увеличение ожидаемой продолжительности жизни и сокращение показателей младенческой и материнской смертности. Правительство также принимает такие меры, как разработка Национального стратегического плана в области охраны детского здоровья (2010−2014 годы) и Национального стратегического плана в области охраны репродуктивного здоровья (2009−2013 годы). Вместе с тем сохраняется существенное неравенство в отношении доступа к медицинским услугам и их качества между различными регионами и группами населения, в частности это касается этнических мень-

шинств и общин в приграничных районах. Отмечая намерение правительства увеличить финансирование сектора здравоохранения в предстоящем финансовом году, включая увеличение количества медицинских работников и медицинского оборудования и улучшение профилактических мер, Специальный докладчик обращает внимание на то, что предложенное увеличение составит лишь 2% общего бюджета государства.

51. Также отмечается некоторый прогресс в области образования, включая улучшение показателей охвата начальным образованием и равные с гендерной точки зрения показатели зачисления в начальные и средние школы. Специальный докладчик также отмечает, что правительство предлагает увеличить расходы на образование с нынешних двух до четырех процентов в общем бюджете. заместитель Министра образования сообщил ему, что правительство ведет работу по повышению качества образования, расширения доступа к нему (в том числе в приграничных районах) и улучшению социального положения учителей (в том числе путем повышения зарплат). Обучение по правам человека было включено в программу школьного образования в 2004 году. Преподавание языков этнических меньшинств будет поощряться, в частности, в рамках внешкольных мероприятий.

52. В своих заключительных замечаниях по третьему и четвертому периодическим докладам Мьянмы[2], Комитет по правам ребенка высказал обеспокоенность, в частности, в связи с тем, что на образование выделяется только 0,9% ВВП; продолжительность обязательного образования ограничена (всего пять классов); показатели зачисления в начальные школы довольно низкие, показатели повторного обучения в том же классе и отчисления на начальном этапе обучения – высоки, а между различными национальными областями и регионами существует неравенство в отношении доступа к образованию; родители несут косвенные расходы, а у учителей низкие зарплаты; учителей и школ, особенно в сельских районах и регионах, затронутых вооруженным конфликтом, не хватает; преподавание на каких-либо других языках, помимо бирманского, не ведется. Специальный докладчик призывает правительство уделять особое внимание выполнению этих рекомендаций.

53. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о предполагаемых нарушениях прав на землю и жилище, в частности касающиеся последствий проектов строительства объектов инфраструктуры; об эксплуатации природных ресурсов; конфискации и захвате земель, в том числе военнослужащими; и о предоставлении экономических концессий на реализацию проектов в области развития, энергетики и инфраструктуры зачастую без проведения консультаций с затрагиваемыми общинами, без предоставления какой-либо или с предоставлением недостаточной компенсации и без надлежащего изучения последствий для окружающей среды. Нарушения земельных и жилищных прав приводят не только к нищете, переселению и разрушению домохозяйств, но и к разрушению культуры и традиционных знаний. Доходы от таких проектов должны надлежащим образом регистрироваться и использоваться в интересах жителей Мьянмы на осуществление их экономических, социальных и культурных прав.

54. Хотя Мьянма не является участницей международных пактов о правах человека, право на достаточное жилище признано Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка.

[2] CRC/C/MMR/CO/3-4.

55. В этом контексте Специальный докладчик напоминает правительству о праве жертв на восстановление нарушенных прав, принципе восстановительного правосудия, предусматривающем обеспечение каждому беженцу и перемещенному лицу право на возвращение в свой дом и на свою землю, при условии возмещения любого вреда или восстановления разрушенного имущества. Он отмечает, что права на возмещение принадлежат не только лицам, имеющим в собственности землю, но и арендаторам и другим лицам, на законных основаниях занимающих землю. Если возвращение в старый дом или на земельный участок невозможно, перемещенные лица имеют право на компенсацию причиненного ущерба и/или на новый дом и/или земельный участок. Правительству следует принять в этой связи соответствующие правила и политику и обеспечить независимые и беспристрастные процедуры.

56. В последние месяцы был отмечен ряд акций протеста против различных энергетических и инфраструктурных проектов, а также протесты против конфискации земель. Напряженность, которая привела к нынешнему вооруженному конфликту в национальной области Качин, как представляется, была обострена тем фактом, что правительство одобрило строительство нескольких гидроэлектростанций на земле этой области. Протесты и кампании против строительства плотины в городе Мыисоун, которое на протяжении долгого времени вызывало озабоченности в отношении прав человека, окружающей среды и других аспектов, привели к принятию президентом в сентябре 2011 года решения о приостановлении строительства по причине того, что оно противоречит воле народа. В октябре 2011 года фермеры организовали акцию протеста в Янгонге против конфискации их земель; также поступали сообщения об акциях протеста в других регионах страны. Кроме того, были проведены акции протеста против строительства угольной электростанции в Давее (в рамках более крупного проекта в области развития, предусматривающего строительство глубоководного порта и промышленных объектов), которое было приостановлено в январе 2012 года.

57. Специальный докладчик опасается, что, учитывая волну приватизации в 2011 году и ожидаемое увеличение иностранных инвестиций, а также планы правительства ускорить экономическое развитие, количество случаев конфискации земель, принудительных переселений, связанных со строительством, и других нарушений экономических, социальных и культурных прав возрастет. Частные компании также несут ответственность за нарушения прав человека. В этой связи Специальный докладчик отмечает отсутствие законодательных положений, регулирующих вопросы предупреждения негативных последствий деятельности частных и государственных компаний, защиты от них и предоставления адекватной компенсации, главным образом, в добывающем и энергетическом секторах. Такое законодательство должно быть разработано в приоритетном порядке в соответствии с международными стандартами корпоративной социальной и экологической ответственности.

E. Гражданское общество

58. Во время своих последних миссий Специальный докладчик встречался с представителями организаций гражданского общества. Такие организации играют активную роль в поощрении и защите прав человека, а также в оказании содействия или предоставлении ключевых социальных услуг в сферах образования, здравоохранения, социального обеспечения и защиты окружающей среды. С учетом важной роли независимых организаций гражданского общества в демократических обществах Специальный докладчик призывает правительство

создать благоприятные условия для их развития, в которых были бы обеспечены свобода ассоциаций и свобода выражения мнений, и они могли бы заниматься своей деятельностью без страха репрессий.

IV. Положение этнических меньшинств

59. В предыдущих докладах Специальный докладчик отмечал свои озабоченности в отношении продолжающегося конфликта и напряженности в этнических приграничных районах, в частности в национальных областях Качин, Шан и Кайин, которые приводят к серьезным нарушениям прав человека, включая нападения на гражданских лиц, внесудебные казни, сексуальное насилие, незаконные задержания и аресты, внутренние перемещения, конфискацию земли, вербовку детей на военную службу, принудительный труд и использование людей в качестве "носильщиков". Специальный докладчик также подчеркнул свои озабоченности в отношении того, что государственные и негосударственные вооруженные группы используют мины, в результате чего гибнут люди по всей стране. Он отмечает заявления председателя национальной комиссии по правам человека о том, что процесс национального примирения по своей сути является политическим; что расследования, проводимые в зонах конфликтов в настоящее время, неадекватны; и что с установлением мира "такие другие проблемы, как нарушения прав человека и преступления, предположительно совершаемые в отношении этнических групп, также отойдут на второй план". Специальный докладчик призывает комиссию занять более активную позицию в расследовании утверждений о нарушениях в зонах конфликта.

60. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о нарушениях, совершаемых военными и негосударственными вооруженными группами. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о нападениях на гражданское население, внесудебных казнях, внутренних перемещениях, использовании "живых щитов" и принудительном труде, конфискации и разрушении имущества в национальной области Качин, где в июне 2011 года вспыхнули вооруженные столкновения с представителями Армии независимости Качина. Он также получал сообщения о коллективных изнасилованиях, совершаемых военнослужащими, хотя информация, поступающая из различных источников, неоднородна. В докладе Генерального секретаря о сексуальном насилии в условиях конфликта[3], отмечалось, что в период с июня по август 2011 года в национальной области Качин военными были изнасилованы 32 женщины и девочки. По информации правительства, зарегистрирован один случай в национальной области Качин в 2011 году (и четыре случая изнасилования в национальной области Шан), и виновные в них понесли наказание.

61. Специальный докладчик обратил внимание правительства на информацию, полученную им в отношении Сумлут Рой Джа, которая была предположительно похищена и изнасилована военнослужащими в национальной области Качин в октябре 2011 года. 26 января 2012 года поступило сообщение о том, что муж Сумлут Рой Джа подал иск в Верховный суд, требуя провести расследование исчезновения его жены. Слушание по делу было запланировано на конец февраля 2012 года. Специальный докладчик надеется, что по данному делу будет проведено тщательное расследование и, если данное утверждение будет признано соответствующим действительности, то все виновные понесут должное наказание.

[3] A/66/657-S/2012/33.

62. В результате конфликта количество внутренне перемещенных лиц в Качине и на севере национальной области Шан, по состоянию на январь 2012 года, по оценкам, составило более 55 000. В сентябре 2011 года правительство предложило Организации Объединенных Наций осуществить оценку потребностей в Мьичине, Ваингмау, Бхамо, Манси, Момауке и Швего. После переговоров правительства с Организацией независимости Качина (ОНК) гуманитарная группа Организации Объединенных Наций в декабре 2011 года осуществила миссию на границу между Мьянмой и Китаем. Это была первая поставка гуманитарных грузов перемещенным лицам в зонах, которые ранее не были охвачены программой помощи Организации Объединенных Наций. Вместе с тем предоставленной помощи было недостаточно для покрытия базовых потребностей населения. Помощь, предложенная государством, была отвергнута ОНК.

63. С 8 по 10 декабря 2011 года члены национальной комиссии по правам человека посетили Качин. В своем заявлении от 13 декабря комиссия признала эффективную роль правительства национальной области Качин в предоставлении гуманитарной помощи и обеспечении базовых медицинских услуг более 14 000 перемещенных лиц, включая жертв мин. Она призвала не прекращать мирные переговоры до полного урегулирования. Кроме того, она отметила указ президента от 10 декабря и рекомендовала Армии независимости Качина совершить ответные действия.

64. Специальный докладчик подчеркивает, что потребности перемещенных и затронутых конфликтом лиц необходимо удовлетворить в приоритетном порядке. Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные партнеры должны иметь регулярный, независимый и прогнозируемый доступ ко всем лицам, нуждающимся в гуманитарной помощи, независимо от того, находятся ли они в зонах, контролируемых правительством. Правительство и ОНК должны обеспечивать получение гуманитарной помощи гражданским населением; оказание гуманитарной помощи под эгидой Организации Объединенных Наций не может зависеть от каких-либо условий в контексте продолжающихся переговоров между правительством и вооруженными группами.

65. Специальный докладчик повторяет свой призыв правительству и всем вооруженным группам обеспечивать защиту гражданских лиц, в частности женщин и детей, во время вооруженного конфликта в соответствии с международным гуманитарным правом. Он также напоминает о том, что правительству следует безотлагательно подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и сотрудничать с международными организациями с целью разработки комплексного плана прекращения использования мин и обеспечения их систематического удаления и реабилитации жертв.

66. Специальный докладчик приветствует тот факт, что в последние месяцы Президент несколько раз предлагал вооруженным группам принять участие в мирных переговорах. Кроме того, он приветствует создание парламентом Комитета по вопросам вечной стабильности и мира, целью которого является посредничество между правительством и вооруженными этническими группами, а также учреждение президентом двух групп по мирным переговорам, в состав которых вошли министры, члены парламента и военнослужащие.

67. Специальный докладчик был проинформирован о "дорожной карте", составленной президентом и включающей три этапа: заключение соглашения о прекращении огня; политические переговоры и диалог; и, наконец, обсуждение в парламенте, где все соглашения будут формализованы, а нерешенные вопросы – урегулированы. Был достигнут определенный прогресс в отношении

заключения первоначальных соглашений с рядом вооруженных этнических групп, в частности с Объединенной армией национальной области Ва и Армией национально-демократического альянса (группа Монгла) в сентябре 2011 года; Южной армией национальной области Шан в ноябре 2011 года; Кло Хту Боу, группой, отделившейся от Демократической каренской буддистской армии, в декабре 2011 года; Национальным фронтом Чин, Северной армией национальной области Шан и Каренским национальным союзом в январе 2012 года; и Новой партией национальной области Мон в феврале 2012 года. Ему также сообщили о том, что ведутся переговоры с другими группами, в частности с Прогрессивной партией национальностей национальной области Кай. Была высказана уверенность в том, что в течение нескольких месяцев соглашения о прекращении огня будут подписаны со всеми вооруженными этническими группами.

68. Специальный докладчик призывает активизировать усилия, направленные на долговременное политическое урегулирование продолжающегося конфликта, что имеет большое значение для более широкого национального примирения. Он отмечает, что заключенные с некоторыми вооруженными этническими группами первоначальные соглашения включают такие аспекты, как сотрудничество в области социально-экономического развития, обеспечение прав человека, прекращение практики принудительного труда, урегулирование вопросов, связанных с земельными правами, и создание учреждений по взаимодействию. Кроме того, он отмечает сообщения о том, что правительство намерено выдать всем членам и партнерам вооруженных этнических групп, с которыми были заключены мирные соглашения, Национальные регистрационные карточки как полноценным гражданам в соответствии с Законом о гражданстве Мьянмы 1982 года.

69. Специальный докладчик будет внимательно следить за ходом этих политических переговоров, в частности за тем, какое внимание будет уделено таким вопросам, как разоружение, реабилитация и реинтеграция бывших комбатантов; выявление и освобождение детей, завербованных в вооруженные группы; оказание помощи и поддержки лицам, затронутым конфликтом, включая жертв мин; разминирование; способы борьбы с нарушениями, совершаемыми сторонами конфликта, о которых продолжают поступать сообщения. Он призывает правительство обратиться за содействием к соответствующим международным организациям по всем этим вопросам.

70. Специальный докладчик считает, что любое долговременное политическое решение должно быть направлено на устранение коренных причин конфликта. В этой связи ранее он уже обращал внимание на систематическую и широко распространенную дискриминацию, которой подвергаются этнические и религиозные группы меньшинств. Эти озабоченности касаются политики, не допускающей преподавания языков меньшинств в школах, ограничения свободы религии и убеждений и экономических лишений. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о дискриминации этнических групп меньшинств и нападениях на них.

71. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен положением общины рохинья и отмечает, что им все также отказывают в гражданстве, ограничивают их свободу передвижения, заключение брака и принимают другие дискриминационные политические меры. Он получил информацию о том, что пограничная служба безопасности Насака не выдавала разрешение на заключение брака с августа 2011 года; по имеющейся информации, 412 заявлений остаются нерассмотренными. Он также отмечает, что десятки тысяч детей по-прежнему не за-

регистрированы, аналогичную обеспокоенность высказывал Комитет по правам ребенка[4]. В этой связи он приветствует предпринятые государством меры, направленные на регистрацию от 6 000 до 7 000 детей на севере национальной области Ракхайн.

72. В своем выступлении на межгосударственном мероприятии, посвященном шестидесятой годовщине Конвенции о статусе беженцев и пятидесятой годовщине Конвенции о сокращении безгражданства, которое было проведено в Женеве в декабре 2011 года, Министр по делам иммиграции и народонаселения отметил, что обладатели временных удостоверений личности могут подавать прошения о получении гражданства. Специальный докладчик надеется, что меры по решению вопросов, связанных с правовым статусом рохинья, будут приняты без промедления.

V. Истина, справедливость и подотчетность

73. Специальный докладчик ранее уже подчеркивал важность принятия мер по установлению истины, обеспечению справедливости и подотчетности в отношении грубых и систематических нарушений прав человека в прошлом и настоящем.

74. Основная ответственность лежит на правительстве Мьянмы. Расследование серьезных нарушений положений международного права прав человека и международного гуманитарного права и привлечение к ответственности виновных – это не просто обязанность, это − способ предотвращения нарушений в будущем и обеспечения возможности возмещения вреда жертвам. Соответственно Специальный докладчик ранее рекомендовал международному сообществу рассмотреть вопрос об учреждении международной комиссии по расследованию грубых и систематических нарушений прав человека, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности и/или военным преступлениям в том случае, если правительство Мьянмы не признает или не сможет взять на себя этот обязательство. В то же время он четко пояснил, что международная комиссия по расследованию – это лишь один из вариантов обеспечения правосудия и подотчетности и прекращения безнаказанности.

75. Во время своей миссии Специальный докладчик тщательно изучил вопрос о том, может ли национальная комиссия по правам человека играть роль в установлении истины, отправлении правосудия и обеспечения подотчетности. Учитывая отсутствие независимости у комиссии и ее ограниченные возможности, Специальный докладчик считает, что правительству необходимо провести консультации с заинтересованными сторонами, включая жертв нарушений прав человека, по вопросу о том, как и когда принимать меры по установлению истины, обеспечению справедливости и подотчетности. Он также считает, что Мьянме важно учесть уроки, извлеченные другими странами, имеющими опыт в подобных процессах. Он также рекомендует Мьянме рассмотреть возможность взаимодействия с новым Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины и справедливости, возмещении ущерба и обеспечении гарантий недопущения повторения серьезных преступлений и грубых нарушений прав человека в будущем.

76. Специальный докладчик внимательно выслушал различные точки зрения относительно важности прощения и движения вперед. Вместе с тем он подчер-

[4] CRC/C/MMR/CO/3-4, пункт 43.

кивает, что движение вперед или прощение невозможны за счет игнорирования или обеления прошлого. Поэтому он считает, что для обеспечения национального примирения и недопущения нарушений в будущем необходимо смириться с историей страны и признать нарушения, которые испытывало ее население. В этой связи правительству следует продемонстрировать готовность и желание решить проблемы, связанные с установлением истины, справедливости и подотчетности, и принять все необходимые меры для проведения независимых, беспристрастных и достоверных расследований нарушений прав человека.

VI. Международное сотрудничество

77. Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме продолжил диалог в рамках своей миссии добрых услуг в ходе своих посещений 31 октября − 4 ноября 2011 года и 12−17 февраля 2012 года. Специальный докладчик продолжает тесно контактировать со Специальным советником.

78. Специальный докладчик приветствует более активное взаимодействие Мьянмы с международными правозащитными механизмами. Правительство активно участвовало в процессе универсального периодического обзора и приняло около 74 рекомендаций. Мьянма присоединилась к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и к Конвенции о правах инвалидов. Комитет по правам ребенка рассмотрел третий и четвертый периодические доклады государства 19 января.

79. 13−15 февраля 2012 года состоялась конференция на тему "Разработка вариантов политики с уделением особого внимания образованию и здравоохранению в Мьянме". В результате этой конференции, организованной совместно правительством и страновой группой Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Институтом ресурсов в области развития Мьянмы и при поддержке Европейского союза, были разработаны конкретные предложения политики для стимулирования роста, поощрения инклюзивного человеческого развития и улучшения здравоохранения и образования.

80. МОТ продолжает сотрудничать с правительством по вопросам принудительного труда, включая призыв несовершеннолетних лиц на военную службу и принудительный или рабский детский труд. Это взаимодействие осуществляется в контексте дополнительно согласованной правительством и МОТ концепции механизма рассмотрения жалоб, в соответствии с которой они продолжают приниматься к рассмотрению. Принципиальное согласие было недавно достигнуто в отношении разработки комплексной совместной стратегии ликвидации всех форм принудительного труда к 2015 году.

81. Специальный докладчик был проинформирован о том, что план действий по предотвращению вербовки несовершеннолетних лиц в ряды вооруженных сил уже почти готов к подписанию и он надеется, что работа над ним будет завершена без дальнейших проволочек, и он будет осуществлен при поддержке международного сообщества. Во время своей встречи с Министром безопасности Специальный докладчик сделал особый упор на обеспечении целевой группе доступа к детям, имеющим отношение к негосударственным вооруженным группам, и призвал снять все ограничения доступа к призывным центрам, во-

енным лагерям и центрам подготовки. Этот вопрос вербовки несовершеннолетних поднимался также Комитетом по правам ребенка[5].

82. Международные финансовые учреждения возобновляют взаимодействие с Мьянмой. В своем выступлении по завершении посещения Мьянмы в соответствии со статьей IV (9−25 января 2012 года) Международный валютный фонд отметил, что перед правительством стоит "историческая возможность "запустить" процесс развития и повысить уровень жизни". Планы правительства переориентировать расходы в интересах здравоохранения и образования заслуживают одобрения. Всемирный банк сотрудничает с правительством в целях проведения анализа экономической инфраструктуры государства и с организациями гражданского общества, поддерживая их усилия по поощрению социальной ответственности, транспарентности и открытого диалога в Мьянме. Кроме того, он рассмотрит способы поддержания мирного процесса в приграничных районах путем оказания технического содействия.

83. 14 и 15 ноября 2011 года в Янгоне УВКПЧ был организован учебный семинар для должностных лиц государства и членов национальной комиссии по правам человека по теме международного права и механизмов по правам человека, включая вопросы последующей деятельности по рекомендациям, вынесенным в результате универсального периодического обзора. УВКПЧ осуществило перевод нескольких договоров о правах человека, которые будут служить важным информационно-пропагандистским средством по международным стандартам в области прав человека для всех заинтересованных сторон в Мьянме. Специальный докладчик приветствует сотрудничество и готовность взаимодействовать с УВКПЧ по вопросам прав человека и призывает Мьянму продолжать обращаться за технической помощью и содействием к международному сообществу по вопросам, связанным с международными стандартами и механизмами в области прав человека.

VII. Выводы

84. **Меры, принятые правительством, оказали положительное воздействие на положение в области прав человека в Мьянме. Вместе с тем многие серьезные вопросы прав человека, охватывающие широкий спектр гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, по-прежнему требуют решения. Также сохраняется опасность сведения на нет достигнутого к настоящему времени прогресса.**

85. **В этот ответственный момент в истории государства необходимы последовательные меры для дальнейших преобразований. Правительству следует активизировать усилия по осуществлению взятых на себя международных обязательств в области прав человека. В этой связи правительству следует сотрудничать с международным сообществом, в частности с Организацией Объединенных Наций, и обращаться к нему за содействием в целях решения стоящих перед страной проблем и реализации имеющихся возможностей. Специальный докладчик призывает Мьянму до того, как занять место Председателя в Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в 2014 году, продемонстрировать более конкретные достижения в области улучшения ситуации с правами человека.**

[5] Там же, пункт 81.

86. **Международному сообществу необходимо продолжать сотрудничество с Мьянмой, внимательно следить за изменениями, поддерживать правительство и оказывать ему помощь в этот важный период. Специальный докладчик вновь подтверждает свою готовность конструктивно взаимодействовать с Мьянмой в целях улучшения положения в области прав человека. Он надеется вновь посетить Мьянму до того, как представит свой следующий доклад Генеральной Ассамблее в 2012 году.**

VIII. Рекомендации

87. **Специальный докладчик напоминает о четырех правозащитных элементах своей деятельности, связанных с пересмотром законодательства, узниками совести, вооруженными силами и системой правосудия[6].**

88. **Он призывает правительство незамедлительно и без каких-либо условий освободить всех остающихся в заключении узников совести. Необходимо провести комплексное и тщательное расследование для прояснения всех уголовных дел и установления точных цифр. Правительству следует инициировать широкие общественные консультации со всеми соответствующими участниками, в частности с политическими организациями и организациями гражданского общества, а также с освобожденными заключенными в целях сбора и обобщения информации об остающихся в заключении узниках совести. Правительству следует в срочном порядке рассмотреть этот вопрос, в том числе, в случае необходимости, при помощи международного сообщества.**

89. **Специальный докладчик призывает правительство принять все необходимые меры по обеспечению соблюдения прав и свобод освобожденных лиц. Любые ограничения в отношении осуществления ими их прав человека необходимо отменить.**

90. **Специальный докладчик также рекомендует правительству:**

a) незамедлительно принять меры по улучшению условий содержания заключенных и обращениям с ними в соответствии с международными стандартами; уделить внимание утверждениям о пытках и жестоком обращении и использовании заключенных военными в качестве носильщиков или "живых щитов"; прекратить практику перевода заключенных в тюрьмы, находящиеся в удаленных районах, где их не могут навещать родственники и они не получают комплектов базовых лекарств и дополнительного питания;

b) провести консультации с соответствующими международными организациями в целях обеспечения того, чтобы любые изменения, вносимые в Закон о тюрьмах, соответствовали международным стандартам;

c) обеспечить МККК беспрепятственный доступ к тюрьмам и возобновить практику посещения заключенных в соответствии с глобальными стандартными процедурами;

d) активизировать усилия по пересмотру и реформированию законодательства и правовых положений, которые ограничивают основные свободы и противоречат международным стандартам; установить четкие, ограниченные во времени сроки завершения процесса пересмотра; опреде-

[6] См. A/63/341, A/64/318 и A/HRC/10/19.

лить законодательство, которое необходимо пересмотреть в приоритетном порядке, включая ранее выявленные положения; рассмотреть вопрос о создании комиссии по правовой реформе для содействия ускоренному пересмотру действующего законодательства и приведения его в полное соответствие с соответствующими международными стандартами в области прав человека;

e) обеспечить достаточные консультации с соответствующими участниками, включая гражданское общество, по вопросу внесения поправок в действующее законодательство или разработки новых законопроектов; обращаться за помощью к соответствующим международным организациям, включая органы Организации Объединенных Наций, в процессе пересмотра и реформирования законодательства;

f) обеспечить эффективное осуществление недавно обнародованных и измененных законов, в том числе посредством профессиональной подготовки и наращивания потенциала учреждений-исполнителей, юристов, сотрудников правоохранительных и судебных органов;

g) обеспечить соблюдение права на свободу мнений и их свободное выражение, собраний и ассоциаций, а также соответствие нового Закона о трудовых организациях и Закона о мирных демонстрациях и собраниях международным стандартам; и провести консультации с заинтересованными сторонами, такими как гражданское общество и работники средств массовой информации, относительно нового законопроекта о прессе и публикациях в целях обеспечения его соответствия праву на свободу мнений и их свободное выражение и международным стандартам;

h) обеспечить принятие бюджетных и политических мер, направленных на более полную реализацию основных экономических, социальных и культурных прав при поддержке международного сообщества. Особое внимание следует уделять выполнению ранее вынесенных Специальным докладчиком рекомендаций, касающихся права на образование[7], поощрения и защиты земельных и жилищных прав и создания нормативной основы для деятельности частных и государственных компаний в соответствии с международными стандартами о корпоративной социальной и экологической ответственности;

i) ратифицировать основные международные договоры о правах человека, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах и факультативные протоколы к нему, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к нему;

j) сотрудничать с УВКПЧ и другими международными организациями и обращаться к ним за помощью в отношении последующей деятельности и выполнения принятых рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, а также рекомендаций договорных органов и специальных процедур;

k) укрепить партнерства с организациями гражданского общества и обеспечить создание благоприятных условий для развития независимых организаций гражданского общества.

[7] A/HRC/16/59, пункт 105.

91. **Специальный докладчик призывает власти и все вооруженные группы обеспечивать защиту гражданского населения в затронутых конфликтом районах и соблюдение положений международного права прав человека и международного гуманитарного права. Потребности лиц, перемещенных или пострадавших в результате конфликта, должны удовлетворяться в приоритетном порядке. Правительству следует ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.**

92. **Специальный докладчик повторяет свою точку зрения, согласно которой правительству следует разработать комплексный план по официальному привлечению этнических групп меньшинств к участию в серьезных переговорах и решению долговременных и глубоко укоренившихся проблем.**

93. **Специальный докладчик считает, что важнейшую роль в деле национального примирения и перехода к демократии играют меры по обеспечению справедливости и подотчетности, равно как и меры по обеспечению доступа к истине. Необходимо безотлагательно провести независимые, объективные и достоверные расследования грубых и систематических нарушений прав человека. Следует запрашивать мнения всех заинтересованных сторон, включая жертв нарушений прав человека, относительно способов и сроков принятия мер по установлению истины, справедливости и подотчетности. Следует принимать во внимание соответствующий опыт стран, прошедших через аналогичные процессы. Мьянме нужно рассмотреть возможность взаимодействия с новым Специальным докладчиком по содействию установлению истины и справедливости, возмещению ущерба и обеспечению гарантий недопущения повторения подобных нарушений в отношении серьезных преступлений и грубых нарушений прав человека в будущем.**

94. **Специальный докладчик также рекомендует:**

a) уделять больше внимания судебной реформе, а также укреплению потенциала и профессиональной подготовки судей и адвокатов в целях устранения сохраняющихся озабоченностей в отношении независимости, беспристрастности и эффективности судебной системы; обращаться за технической помощью к международному сообществу, в частности к УВКПЧ и другим организациям;

b) Избирательной комиссии Союза − осуществлять свои функции в условиях независимости и объективности в целях обеспечения более инклюзивного, основанного на участии и транспарентного характера голосований, что делало бы их результаты более достоверными; решить такие проблемы, как использование результатов предварительных голосований, процедуры и стоимость подачи жалобы, утверждения о нарушениях в ходе избирательной кампании и ограничения возможностей политических партий проводить кампании; а правительству в соответствующих и необходимых случаях – обращаться к международному сообществу за содействием и помощью в отношении подготовки;

c) правительству − принять меры, необходимые для законодательной регламентации учреждения национальной комиссии по правам человека путем принятия либо конституционного положения, либо закона в целях приведения ее в полное соответствие с Парижскими принципами; а комиссии и ее членам − как можно скорее обратиться за технической по-

мощью и содействием в отношении профессиональной подготовки к УВКПЧ и к международному сообществу в отношении функционирования национальных учреждений, а также по другим важным вопросам;

d) обеспечить национальную комиссию по правам человека ресурсами и возможностями, необходимыми для того, чтобы гарантировать ее независимость и эффективность.